

que cette fois ci, une belle récolte viendra récompenser les louables efforts de MM. Robert et Martin dans cette direction.

Il est reconnu que le blé d'automne ne peut se cultiver avec autant de facilité ici qu'en Haut-Canada; la différence dans le climat en est la cause; mais peut être aussi que les quelques tentatives qui ont été faites jusqu'à présent n'ont pas réussi, parce que les conditions requises quant au temps, au sol, et au blé n'avaient pas été observées. Dans le cas de MM. Robert et Martin, ce ne sera pas ce défaut qui empêchera l'essai de réussir, et s'il est fructueux ce sera certes un point important de gagné. Nous souhaitons donc un plein succès à ces messieurs, et si, comme on s'y attend généralement, l'hiver se fait rigoureux et que ce blé vienne bien, on pourra dire que la cause du blé d'automne dans les Cantons de l'Est est gagnée. — *Union des Cantons de l'Est.*

RECETTES.

BOUTONS.—Il faut bien se garder de faire passer par des moyens extérieurs les boutons qui naissent sur le visage, sur les mains, sur le dos, et en général, sur toutes les parties du corps; on occasionnerait ainsi des répercussions fâcheuses sur ces mêmes parties.

Comme toutes les natures de boutons peuvent se communiquer par le contact, on doit éviter, par tous les moyens possibles, soit en buvant, soit en se servant du même linge, soit en couchant dans le même lit, ou enfin, en se servant des mêmes effets que les personnes qui en ont, de gagner des boutons.

Clous.—La guérison des clous et des furoncles [*frondes*] s'opère par la suppuration que l'on provoque avec des emplâtres; ordinairement ils percent d'eux mêmes; et il en sort un pus mêlé de sang.

Quant à la manière de le guérir, et de le guérir, le clou n'exige qu'un régime doux et rafraîchissant. On entretient l'ouverture de l'abcès jusqu'à ce qu'il ait rendu tout le pus qu'il pouvait contenir, et l'on garde un régime doux, jusqu'à ce que l'inflammation soit entièrement disparue.

CRAMPE.—Un moyen efficace pour prévenir la crampe dans le bras ou le mollet ou de la cuisse, ce qui est un mal extrêmement douloureux, consiste à étendre, autant qu'il vous sera possible, le coude pied en retirant en même temps les orteils vers le corps. Les personnes sujettes à ce mal, plus incommode que dangereux, doivent avoir soin d'avoir une planche fixée au fond de leur lit, pour leur servir de point d'appui pour y presser fortement le pied quand la crampe veut leur venir.

ECORCHURES.—Du beurre frais, et à défaut, du suif ou du sain-doux, dont on oint les parties écorchées, sont les

remèdes les plus utiles et les plus efficaces; mais il faut que le repos continue en même temps et favorise leur effet.

HOQUET.—Le hoquet provenant d'une mauvaise digestion, se guérit en buvant lentement un verre d'eau, ou simplement en marchant quelque temps la bouche ouverte en retenant un peu son haleine. Enfin, on fait passer le hoquet à un autre qu'à soi-même, en lui occasionnant une légère surprise.

UN BON JOURNAL POUR TOUTE FAMILLE.—Nous ne croyons pas que nos lecteurs puissent placer une piastre et demi plus avantageusement qu'ans la souscription au beau journal que nous avons sous nos yeux pour le mois d'octobre, *L'American Agriculturist*. Il se publie depuis 28 ans plus spécialement pour la classe agricole, et a toujours continué d'être supérieur. Il contient 44 pages avec un beau couvert, et est encombré de précieuses informations sur la ferme, le Jardin et la Maison; avec un département pour les jeunes gens. Les belles images publiées dans chaque numéro valent la souscription. C'est maintenant le temps de souscrire, car les Editeurs offrent les deux numéros de novembre et décembre gratuits à tout nouveau souscripteur pour 1870. Quatre copies pour \$5. De bonnes primes sont accordées à ceux qui organisent des clubs. Adressez à Orange Judd & Co., 245 Broadway, New-York.

—Les journaux de la Nouvelle-Ecosse annoncent que la récolte de cette année est bien supérieure aux précédentes et qu'elle a été engrangée en excellent état.

M. A. H. Murphy, arrivant de Métis, a donné au *Chronicle* les informations suivantes sur la température en cette localité: «En plusieurs endroits, les champs sont comme au milieu de l'été. Les renouées des champs et les chevrefeuilles sont en fleurs. Dans le voisinage du village on ramasse des fraises provenant d'une seconde récolte.

—A propos de patates, nos lecteurs tirent sans doute avec plaisir ce qu'écrivait M. A. H. DeWitt, au *Courrier de Beauharnois*:

En 1867, mon frère, le capitaine C. B. DeWitt, a eu quatre patates d'un M. Watson, que ce dernier appelait *Buckland Seedling*; il les planta l'an dernier et en récolta 160 qui formaient 3/4 d'un minot. Ce printemps il planta ces 3/4 de minot dans un morceau de terre de 45 pieds sur 24 pieds et il en récolta 16 1/2 minots et n'en trouva pas de pourries. Je pense que ceci peut être montré comme meilleure récolte de patates de la semence qu'on ait eue.

Liste des prix accordés à l'Exposition Agricole No. 2 du comte de Wolfe, le 5 Octobre.

- Pour le meilleur étalon de trois ans et plus, 2 entrées: 1 pr P Dureau, 2 J Dion
 Pour le meilleur étalon de 2 ans, 2 entrées: 1 pr P Pinchard, 2 P Bourassa.
 Pour la meilleure jument poulinière, 10 entrées: 1 pr J Dargy, 2 A Godin, 3 F Janelle, 4 J B Goudbont, 5 J Dion, 6 R Manseau.
 Pour le meilleur poulain et pouliche de 3 ans 8 entrées: 1 pr J Michel, 2 F Janelle, 3 M Phénix, 4 V Bourque.
 Pour le meilleur poulain et pouliche de 2 ans, 7 entrées: 1 pr A Belisle, 2 A Godin, 3 J Panne-ton, 4 L Boischair.
 Pour le meilleur poulain et pouliche de 1 an, 6 entrées: 1 pr J B Goudbont, 2 P Bradley, 3 J Dion, 4 A Nault.
 Pour la meilleure paire de chevaux de trait, 7 entrées: 1 pr O Thibodeau, 2 M Jannelle.
 Pour les meilleurs chevaux de train, 20 entrées: 1 pr O Dion, 2 R Manseau, 3 R Caonette, 4 J Valcourt.
 Taureau de 2 ans et au-dessus, 6 entrées, 1 pr O Geoffroy, 2 G Lemire, 3 F Turcotte.
 Taureau d'un an, 5 entrées: 1 pr J Z C de Miquelon, 2 J B Bault, 3 Frs St Jean, 4 O Dion.
 Taureau de l'année, 6 entrées: 1 pr J Z C de Miquelon, 2 J Bourque.
 Vache à lait de 4 ans et plus, 24 entrées: 1 pr O Dion, 2 C Laflamme, 3 F Turcotte, 4 J Picard, 5 J Singer, 6 Jos Dion, 7 Jos Connolly, 8 J Z C de Miquelon, 9 E Charland, 10 J Valcourt.
 Vache de 3 ans, 4 entrées: 1 pr P Mareil, 2 N Bourque, 3 O Dion, 4 J Vaillancourt.
 Taure de 2 ans, 12 entrées: 1 pr P Labonté, 2 J Brady, 3 N Moore, 4 J Lahaise.
 Taure d'un an 10 entrées 1 pr O Dion 2 J Dion
 Génisse de l'année 10 entrées 1 pr V Bourque 2 J Lépine 3 G Grégoire fils 4 C Du-larme.
 Bœufs de travail de 5 ans et plus 9 entrées 1 pr G Singer 2 V Bourque 3 P H Marcolte 4 J Lépine.
 Bœufs de 4 ans 4 entrées 1 pr C Morrill 2 M Jannelle 3 P Brady 4 Bourque
 Bœufs de 3 ans 6 entrées 1 pr C Morrill 2 J B Goudbont 3 J Connolly 4 B Millette
 Bœufs de 2 ans 4 entrées 1 pr V Bourque 2 O Dion 3 J Vaillancourt 4 R Manseau
 Bœufs d'un an 5 entrées 1 pr G Singer 2 J Picard 3 M Grégoire.
 Bœuf de l'année 3 entrées pr P Brady
 Bélier d'un an et plus 12 entrées 1 pr J Lépine 2 M Phénix 3 M Manseau 4 J Dion 5 J Michel.
 Bélier de l'année 10 entrées 1 pr J Jannelle 2 M Jannelle 3 J Dion 4 R Manseau
 Brebis de l'année 10 entrées 1 pr R Caonette 2 C Morrill 3 J Lépine 4 R Manseau, 5 F Jannelle
 Cochons 4 entrées 1 pr C Thibodeau 2 P Turcotte
 20 lbs de beurre 12 entrées 1 pr S Porter 2 O Crépeau 3 P Brady 4 R Manseau 5 V Bourque 6 Vve H Mateotte 7 F Grégoire père 8 J Lemire
 20 lbs de sucre 5 entrées 1 pr J G Plamondon 2 S Porter 3 F Janelle 4 P Crépeau.
 2 lbs de savon 10 entrées 1 pr F Jannelle 2 J Bourque 3 M Allard 4 O Dion.
 109 lbs de fleur de blé 2 entrées 1 pr J E Plamondon 2 A B Bêlile.
 100 lbs de fleur de sarrasin 2 entrées 1 pr A Belisle 2 J E Plamondon.
 1 paire de chaussettes 1 pr J E Plamondon.
 6 verges de cashmir pure laine 18 entrées 1 pr Lahaise 2 P Morrill 3 V Bourque 4 J Brady.
 10 verges de flanelle pure laine 5 entrées 1 pr G Lahaise 2 J Bourque 3 J G Plamondon 4 J Valcourt.
 Couvertes en laine 5 entrées 1 pr F Jannelle 2 J Crépeau 3 J Dion 4 N Bourque.
 Châle en laine 9 entrées 1 pr P Brady 2 J G Plamondon 3 G Lemire 4 M Jannelle.
 10 verges de toile 4 entrées 1 pr M Jannelle 2 J Dion 3 P Crépeau